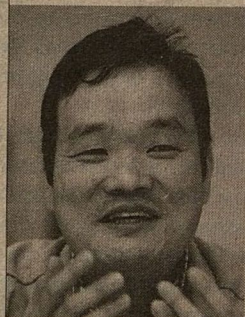


РЕЖИССЕР **ХИДЕО НАКАТА:**

Известия - 2005 - 8 апр. - с. 20

# «Я сделал все, чтобы напугать американцев»

В российский прокат вышел фильм ужасов «Звонок-2» Хидео Накаты, сиквел «Звонка» Гора Вербински, который в 2002 году собрал \$129 миллионов в Америке и \$249 миллионов по всему миру. Оба фильма являются англоязычной версией японских «Звонков». С режиссером фильма Хидео Накатой встретила специальный корреспондент «Известий» Галя Галкина.



**ИЗВЕСТИЯ:** Чего вы боитесь?

**ХИДЕО НАКАТА:** Я плохо переношу приличные взгляды, а когда кто-то следует за мной по пятам, стараюсь остановиться и пропустить этого человека вперед. Но больше всего

я боюсь оленей: я знаю, что это глупо, тем более что я люблю лес и ночевки в палатке. Но когда олень преграждает мне дорогу, смотря в упор, это нервнует меня.

**ИЗВЕСТИЯ:** Сильно ли отличаются японские «Звонки» от американских?

**НАКАТА:** Ничего общего.

**ИЗВЕСТИЯ:** Вас удивила популярность и долготеление «Звонка»?

**НАКАТА:** Я до сих пор удивлен. Я режиссировал первый фильм семь лет назад. Но впервые в Японии этот фильм по роману Койджи Судзуки был экранизирован в 1995 году. Затем была поставлена теледрама. Помню, как я мечтал, чтобы мой фильм окупился и я мог продолжать рабо-

тать в качестве режиссера. К счастью, так и случилось, и в 1998 году я сделал сразу два сиквела — «Звонок-2» и «Спираль». Действие этих картин развивается как бы параллельно и с одними и теми же героями, но с разными исходами. В 2002 году в прокат вышел американский вариант «Звонка» режиссера Гора Вербински. После того как он и еще несколько режиссеров по разным причинам отказались от «Звонка-2», студия DreamWorks пригласила меня.

**ИЗВЕСТИЯ:** Почему вы изменили оригинальную историю, сделав женский характер главным в фильме?

**НАКАТА:** Мать, которая защищает своего ребенка, стала героиней моего фильма. Я люблю смотреть и снимать фильмы о женщинах. Возможно, по своей сути я больше женщина, чем мужчина. Мне также нравятся режиссеры, которые отдают главные роли актрисам, — Хичкок, Макс Офюльс и Джордж Кьюкор.

**ИЗВЕСТИЯ:** Как вы начали снимать «фильмы ужасов»?

**НАКАТА:** Совершенно случайно. Восемь лет назад, еще до поездки в Англию по поводу сбора материалов о режиссере Джозефе

Лоузи, я делал телесериал. Его продюсер порекомендовал мне показать английским коллегам свою работу и в то же самое время предложил сделать телефильм, который оказался «ужасником». Именно он и поехал со мной в Англию.

**ИЗВЕСТИЯ:** Изменили ли вы свой стиль режиссуры на съемках американского «Звонка»?

**НАКАТА:** Азиатским духом, чтобы напугать «своих», достаточно встать за их спиной и посмотреть на них потусторонним взглядом. В западных фильмах духи более зловередные и агрессивные и так и норовят атаковать своих жертв. Я никогда не был поклонником хоррор-фильмов в той степени, в какой я был поклонником кино в целом. Мне приходится сильно потрудиться, чтобы напугать своих земляков, и я сделал все от себя зависящее, чтобы напугать американцев.

**ИЗВЕСТИЯ:** Отличались ли съемки в Голливуде от того, к чему вы привыкли в Японии?

**НАКАТА:** Еще как! В Японии в картине принимают участие человек 40—50, а в Голливуде — 200—300. В Японии я снимал фильмы одной камерой, а в Голливуде сразу несколькими с разных углов. А спецэффекты! На съемках «Звонка-2» мы экспериментировали с большим количеством видео- и спецэффектов, чтобы, например, вода выглядела пугающе.

**ИЗВЕСТИЯ:** Как вам работало с Наоми Уоттс?

**НАКАТА:** Она превосходна, и она понимала мой английский!

Nakata Hideo  
(rem.)

8.04.05